

**Морозова Е.В.**

мугалим

МБОУ № 206 орто мектеби

Россия, Новосибирск

### **КОШ ТИЛДҮҮ БАЛДАРДА ОКУУ САБАТТУУЛУГУН КАЛЫПТАНДЫРУУНУН ӨЗГӨЧӨЛҮГҮ**

**Аннотация:** макалада башталгыч класстарда кош тилдүү балдардын окуу сабаттуулугун калыптандыруунун өзгөчөлүктөрү каралат. Текстти түшүнүү бул, окуучу ээ болушу керек болгон негизги көндүмдөрдүн бири. Баланы белгилүү бир маалыматтык текстте камтылган маалыматтарды кабыл алууга жана анализдөөгө үйрөтүү үчүн ар кандай маалымат булактарына кайрылуу зарыл. Балага графикаларды жана диаграммаларды, видео жана сүрөттөрдү, мультфильмдерди жана фотосүрөттөрдү, аудио билдирүүлөрдү – кыскасы, түшүнө ала турган жана түшүнүүгө тийиш болгон бардык булактарды колдонууну үйрөтүү керек. Тексттерди түшүнүүдө кыйынчылыктарга дуушар болгон бала сөзсүз түрдө үйрөнүү кыйынчылыгына дуушар болот, анткени текст, оозеки же жазуу, ар кандай иштин негизи болуп саналат. Окуу компетенттүүлүгүн калыптандыруу башталгыч класстарда кош тилдүү башталгыч класстарды окутуунун негизги милдеттеринин бири болуп саналат жана башка кеп көндүмдөрүн калыптандырууну камсыздайт.

**Негизги сөздөр:** окуу, сүйлөө көндүмдөрүн калыптандыруу, кош тилдүүлүк, окуу компетенттүүлүгү, тапшырмалар, негизги ыкмалар, текст, маалымат булактары, талдоо, сабаттуулук, маңызын түшүнүү, окуу механизми, визуалдык, сүйлөө кыймылдаткычы, кеп-утуу, семантикалык, булактар.

**Морозова Е.В.**

учитель

МБОУ СОШ №206

Россия, Новосибирск

### **ОСОБЕННОСТИ ФОРМИРОВАНИЯ ЧИТАТЕЛЬСКОЙ ГРАМОТНОСТИ У ДЕТЕЙ С БИЛИНГВИЗМОМ**

**Аннотация:** в статье рассматриваются особенности формирования читательской грамотности у детей с билингвизмом в начальной школе. Понимание текста – один из ключевых навыков, которыми должен обладать ученик. Чтобы научить ребенка воспринимать и анализировать данные, содержащиеся в определенном информационном тексте, важно обращаться к разным источникам информации. Необходимо научить ребенка понимать графики и схемы, видео и картинки, мультфильмы и фотографии, аудиосообщения – словом, все источники, которые можно и нужно понимать правильно. Именно поэтому грамотность необходима в образовательном учреждении. Ребенок, у которого есть проблемы с пониманием текстов, неизбежно столкнется с трудностями в обучении: ведь текст, устный или письменный, лежит в основе любого задания. Формирование читательской компетенции

является одной из основных задач обучения младших школьников с билингвизмом на уровне начальной школы и обеспечивает формирование других речевых навыков.

**Ключевые слова:** чтение, формирование речевых навыков, билингвизм, читательская компетенция, задания, основные способы, текст, источники информации, анализы, грамотность, понимание сути, механизм чтения, зрительный, речедвигательный, речеслуховой, смысловой, источники.

**Morozova E.V.**

teacher classes

MBOU secondary school No. 206

Russia, Novosibirsk

## FEATURES OF READING LITERACY FORMATION IN CHILDREN WITH BILINGUISM

**Annotation:** the article examines the features of the formation of reading literacy in children with bilingualism in primary school. Comprehension of text is one of the key skills that a student should have. To teach a child to perceive and analyze the data contained in a certain informational text, it is important to turn to different sources of information. It is necessary to teach the child to understand graphs and diagrams, videos and pictures, cartoons and photographs, audio messages - in short, all sources that can and should be understood correctly. This is why literacy is necessary in an educational institution. A child who has problems understanding texts will inevitably face learning difficulties: after all, text, oral or written, is the basis of any task. The formation of reading competence is one of the main tasks of teaching primary schoolchildren with bilingualism at the primary school level and ensures the formation of other speech skills.

**Key words:** reading, formation of speech skills, bilingualism, reading competence, tasks, basic methods, text, sources of information, analyses, literacy, understanding of the essence, reading mechanism, visual, speech motor, speech-auditory, semantic, sources.

Чтение – один из основных способов всестороннего развития школьников, которое принадлежит к числу сложных психофизиологических процессов и осуществляется при взаимодействии ряда механизмов или факторов, среди которых решающую роль играют: зрительный, Рече двигательный, речеслуховой, смысловой. Понимание текста – это один из ключевых навыков, которым должен обладать современный школьник. Чтобы научить ребенка воспринимать и анализировать данные, содержащиеся в том или ином информационном тексте, важно обращаться к разным источникам информации. А художественные тексты – лишь один из них. Нужно еще научить ребенка понимать графики и диаграммы, видео и картинки, комиксы и фотографии, аудиосообщения – словом, любой источник, который можно и нужно правильно осмыслить. Для этого и нужна читательская грамотность в образовательном учреждении. Ребенок, испытывающий проблемы в понимании текстов, неизбежно будет сталкиваться со сложностями в обучении: ведь текст, в устном или письменном виде, лежит в основе любой задачи. Формирование читательской компетентности является одной из базовых задач обучения учащихся начальных классов с билингвизмом на ступени начального общего образования, обеспечивает формирование других речевых умений. Для организации целенаправленной работы по формированию читательской компетентности необходимо иметь точные представления о ее составляющих,

которые необходимо учитывать при планировании обучения. К числу основных составляющих читательской компетентности можно отнести:

1. овладение чтением вслух и про себя;
2. понимание смысла прочитанного, понимание и оценивание поступков героев, овладение элементарными приемами интерпретации;
3. анализ и переработка текста;
4. умение отыскивать необходимую информацию в письменных текстах [1, с.16].

Какие же методы, приёмы, технологии и конкретные задания можно и нужно использовать при работе по формированию читательской грамотности? Выбор их должен быть таким, чтобы в результате обучения в ребёнке произошли изменения, которые определяются не только приобретённым жизненным опытом и знаниями, которые он усвоил, но характером его деятельности, отношением к ней, уровнем познавательных интересов, готовности к саморазвитию и самовоспитанию

Включение в работу методики В. Эдигея помогает сформировать у обучающихся внимание, целостность восприятия слова, развить скорость чтения.

Использование технологии критического мышления, которая необходима не только в учёбе, но и в жизни (умение принимать взвешенные решения, работать с информацией, анализировать разнообразные стороны явлений). В рамках этой технологии следует использовать такие приёмы, как:

-«**Чтение с остановками**» повествовательного текста. Сначала обучающиеся по названию текста высказывают свои предположения, о чём пойдёт речь в произведении, затем чтение по частям, и после чтения каждого фрагмента снова высказывание предположений о дальнейшем развитии сюжета.

- «**Работа с вопросником**», используется при введении нового материала на этапе самостоятельной работы с учебником. Предлагаются вопросы, на которые необходимо ответить. Вопросы и ответы могут быть представлены как в прямой, так и косвенной форме, требующей анализа и рассуждения, опоры на собственный опыт. Особое внимание нужно уделять вопросам по тексту, которые будут направлены на формирование читательской грамотности, способности осмысленно воспринимать художественный текст [3, с.219].

**Вопросы о теме и проблемах:** Прочитай 2 текста. Беседуем с текстом. О чём эти тексты? Что их объединяет? Чем они различаются? О чём говорится в каждом произведении? Почему данный текст так называется? К чему призывает автор? Придумай и запиши заголовок, который бы передал основную мысль текста.

**По сюжету:** где и когда происходили события? С чего начинается повествование? Как развивались события в рассказе? Расскажи, какой момент сказки изобразил художник на иллюстрации? Какое событие главное в произведении? Какой эпизод вас особенно взволновал? Чем всё закончилось? Что такое кульминация?

**О композиции:** из скольких частей состоит текст? Вспомни начало сказки. Прочитай его. Назови главное в каждой части произведения. Чем заканчивается текст? Как можно озаглавить эту часть?

**О языке:** есть ли в тексте слова, которые тебе не очень понятны? Знакомы ли тебе эти выражения? Объясни, как ты понимаешь смысл слова, выражения. Как ты понимаешь эту поговорку, пословицу? Подумай, как могли возникнуть эти слова (выражения)? Какие слова в стихотворении тебе помогают понять, что это не поздняя осень? В каком предложении слово употреблено в значении «выдумка»? [2, с.16].

Подобные вопросы стоит задавать о жанре произведения, об идеях, которые могут возникнуть у обучающегося в ходе работы над произведением т.д.

- «Путаница». Этот приём можно использовать на стадии закрепления прочитанного текста. Отрывки из текста, цитаты, события необходимо расположить в хронологическом порядке, составить логическую цепочку.

- «Уголки». Используется при составлении характеристики героев произведения. Создаются 2 группы детей. Одна группа готовит доказательства положительных качеств героя, руководствуясь текстом и своим жизненным опытом, а вторая – отрицательных, обосновывая цитатами из текста [5].

Информационно-коммуникативная технология в рамках формирования читательской грамотности является особенно актуальной, т.к. она предусматривает работу с различными источниками информации. При проведении словарной работы для объяснения незнакомых слов, их значений или понятий предлагаются толковые, энциклопедические словари, компьютер. Предложенные технологии и приёмы в рамках этих технологий, формы работы с обучающимися, имеющими ограниченные возможности здоровья, способствуют эффективной организации деятельности по формированию читательской грамотности и обеспечивают развитие у младших школьников навыков мышления и рефлексии.

Целенаправленная работа с текстом даёт возможность обучающимся из большого объёма информации нужную и полезную, а также сформировать свой социально-нравственный опыт. При выборе текста для работы на уроке важно, чтобы информационный блок выбранного отрывка соответствовал возрастным и психофизическим особенностям ученика. Задания следует распределять таким образом, чтобы они затрагивали эмоциональную сферу ребенка, могли вызвать интерес, любопытство и желание узнать, что то новое по этой теме.

Таким образом, формирование читательской компетентности – это активный, целенаправленный процесс, где чтение рассматривается в качестве познавательного гибкого инструмента, направленного на адаптацию к реалиям современного мира. Именно поэтому обучение качественному чтению билингва – необходимость, определяющаяся условиями жизни. Один из традиционных и интересных способов чтения – совместное чтение с взрослыми, в классе или в группе со сверстниками. Очень важно включать в процесс обучения обоих родителей, даже если кто-то из них не владеет русским языком. Можно читать одну и ту же книгу на разных языках. Это тоже мотивирует детей и обостряет их лингвистическую интуицию, что чрезвычайно важно в условиях отсутствия языковой среды. Подчеркивая значимость чтения, как средства формирования читательской компетентности младших школьников билингвов, в процессе обучения необходимо конкретизировать цели и задачи образовательного процесса; подбирать способы организации обучения; отбирать и разрабатывать технологии, наиболее приемлемые для формирования читательской компетентности у этой категории детей с целью интенсификации образовательной и коррекционной работы

#### **Список использованной литературы:**

1. Жолдошалиева Ж.Э. Дидактические основы формирования интереса к чтению у учащихся 5 – 6-х классов на уроках русского языка и литературы: автореф. дисс. ... канд. пед. наук. 2022. – С.38.

2. Николаев С. Г. Феноменология билингвизма в творчестве русских поэтов: автореф. дисс. ... д-ра филол. наук. – Ростов н/Д, 2006. – С.46.
3. Сорокин Ю. А. Отзыв на диссертацию Маркосян А. С. «Овладение вторым языком как теоретическая и лингводи-дактическая проблема (на примере французского и армянского языков)» статья // Вестник Московского университета. Серия 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2005. № 2. – С. 219-224.
4. Черничкина Е. К. Концепция искусственного билингвизма в теории языка: монография. Волгоград: Изд-во ВГПУ «Перемена», 2007. 231 с. CHILDREN'S BILINGUALISM AS SPECIFIC TYPE
5. <https://rus4chld.pushkininstitute.ru/#/>

**Рецензент: кандидат педагогических наук, доцент Омурбаева Д.К.**